

Ranfòse Pwoteksyon San Diskriminasyon ak Avanse Dwa Sivil nan Swen Sante atravè Seksyon 1557 Lwa sou Swen Abòdab: Fèy Enfòmasyon

Sa ki anba la yo bay enfòmasyon rezime, pa nenpòt entèpretasyon endepandan nan Seksyon 1557; lektè yo ap dirije yo nan règleman final la an li menm pou yon resitasyon konplè de kontni li yo.

Depatman Sante ak Sèvis Imen (HHS) te pibliye yon règ final pou avanse ekite sante ak diminye disparite nan swen sante. [Seksyon 1557 Lwa sou Swen Abòdab](#) (ACA) entèdi diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, laj, oswa andikap nan nenpòt pwogram oswa aktivite sante ki resevwa asistans finansye federal (tankou Eta a. Echanj asirans sante ki baze sou) ak pwogram ak aktivite sante HHS, epi li se youn nan zouti ki pi pwisan gouvènman an pou asire aksè san diskriminasyon nan swen sante. Règ sa klarifye sou Seksyon 1557 epi li pral ede asire aksè san diskriminasyon nan swen pou tout moun, tankou fanm, moun ki andikape, moun LGBTQI+, moun ki gen konpetans limite angle (LEP), moun ki gen koulè, ak moun kèlkeswa laj yo. Si w kwè ke oumenm oswa yon lòt pati yo te fè diskriminasyon kont ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, laj, oswa andikap, tanpri vizite [pòtal plent Office for Civil Rights \(OCR\)](#) pou depoze yon plent sou Entènèt.

Rezime Règ Final

Fè konpayi asirans sante yo tounen nan pwoteksyon anba Seksyon 1557 (45 CFR 92.2, 92.4, ak 92.207).

Règ final la retabli ak ranfòse aplikasyon Seksyon 1557 pou konpayi asirans sante ki resevwa asistans finansye federal. Lè yo rekonèt wòl enpòtan asirans sante jwe nan dispozisyon swen sante, règ la bay estanda klè sou non diskriminasyon pou endistri a.

Retabli aplikasyon Seksyon 1557 pou tout pwogram ak aktivite sante HHS administre (45 CFR 92.2(a)(2)).

Règ la aplike estanda san diskriminasyon nan tout pwogram ak aktivite sante HHS yo. Règ 2020 la ([85 Fed. Reg. 37160](#) (19 jen 2020)) limite sijè ki abòde kondisyon Seksyon 1557 pou pa diskriminasyon. Depatman an kwè ke entèpretasyon Seksyon 1557 pou kouvri tout pwogram ak aktivite sante HHS administre se pi bon lekti lwa a epi li ki pwoteje plis moun kont diskriminasyon atravè tout gwo seri pwogram ak aktivite sante Depatman an, ki gen ladan men ki pa limite a sa ki administre pa Sèvis Sante Endyen an, Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid, ak Enstiti Nasyonal Sante yo.

Pwoteje pasyan + LGBTQI yo kont diskriminasyon epi klarifye entèdiksyon 1557 sou diskriminasyon sèksyèl (45 CFR 92.101, 92.206).

Dapre desizyon Tribinal Siprèm Etazini an nan [Bostock v. Clayton County – PDF](#), règ final la afime ke pwoteksyon kont diskriminasyon sèks gen ladan pwoteksyon kont diskriminasyon sou baz oryantasyon seksyèl ak idantite sèks.

Règ final la klarifye tou ke diskriminasyon sèks gen ladan diskriminasyon sou baz estereyotip sèks; karakteristik sèks, ki gen ladan karakteristik entèseksyèl; ak gwosès oswa kondisyon ki gen rapò.

Egzije moun ki kouvri pa règ la, tankou founisè, konpayi asirans, ak pwogram HHS administre, pou fè moun konnen asistans ak sèvis lang yo disponib (45 CFR 92.11).

Règ final la mande pou moun k ap resevwa asistans finansye federal, pwogram ak aktivite sante HHS administre yo, ak Echanj Eta a ak Federalman Fasilite pou fè moun konnen sèvis asistans lang ak èd oksilyè disponib si sa nesèsè. Yo dwe bay avi a an anglè epi nan omwen 15 lang moun ki gen konpetans limite nan lang angle (LEP) pale pi souvan nan Eta (yo) yo sèvi a. Pou asire kominikasyon efikas, yo dwe kominike avi yo bay moun ki andikape yo menm jan ak moun ki pa gen andikap yo. Antite ki kouvri yo oblije bay avi sa yo nan kote ki enpòtan ni fizikman ni sou sit entènèt yo, fè yo disponib sou demann, epi mete yo ak yon lis kominikasyon espesifik.

Egzije moun ki kouvri pa règ la pran mezi pou idantifye ak bese diskriminasyon lè yo pran desizyon swen pasyan zouti sipò (45 CFR 92.210).

Règ final la di ke moun k ap resevwa asistans finansye federal, pwogram ak aktivite sante HHS administre yo, ak Echanj Eta a ak Echanj ki fasilite federal pa dwe fè diskriminasyon kont okenn moun sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, laj, oswa andikap atravè itilizasyon zouti sipò pou pran desizyon pou pran swen pasyan yo, ki gen ladan zouti, mekanis, metòd, ak teknoloji otomatik ak ki pa otomatize pou bay pasyan swen. Dispozisyon sa a pa gen entansyon anpeche itilizasyon zouti sa yo: Li balanse wòl teknoloji nan diminye diferans sante ak ogmante aksè a swen ak bezwen pou itilizasyon responsab zouti sa yo pou anpeche diskriminasyon nan swen pasyan yo. Règ final la egzije pou moun ki garanti yo idantifye zouti sipò pou pran desizyon pou pran swen pasyan yo ki mezire ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, laj, oswa andikap, epi fè efò rezonab pou diminye risk diskriminasyon ki ka lakòz lè yo sèvi ak zouti sa yo.

Egzije moun ki kouvri pa règ la pou aplike règleman Seksyon 1557 ak fòmasyon anplwaye yo (45 CFR 92.8-92.9).

Règ final la egzije pou moun k ap resevwa asistans finansye federal, pwogram ak aktivite sante HHS administre yo, ak Echanj Eta a ak Federalman fasilite yo aplike règleman ak pwosedi pou asire konfòmite avèk règ la. An patikilye, antite ki garanti yo dwe gen règleman pou bay sèvis asistans lang pou moun ki gen LEP epi pou asire kominikasyon efikas ak modifikasyon rezonab

pou moun ki gen andikap. antite ki kouvri yo oblije fòme anplwaye yo sou règleman ak pwosedi sa yo tou. Kondisyon sa yo pral ede amelyore konfòmite.

Klarifye kondisyon non-diskriminasyon aplike nan pwogram sante ak aktivite ki ofri atravè sèvis telesante (45 CFR 92.211).

Règ final la espesyalman adrese non diskriminasyon nan sèvis telesante. Dispozisyon sa a klarifye ke moun k ap resevwa asistans finansye federal, pwogram ak aktivite sante HHS administre, ak Marketplace Eta ak Fasilite Federal pa dwe fè diskriminasyon nan livrezon pwogram ak aktivite sante yo ki gen ladan sèvis telesante. Sa vle di asire sèvis sa yo aksesib pou moun ki gen andikap epi bay moun ki gen LEP aksè nan pwogram yo.

Respekte garanti federal konsènan libète relijye ak konsyans (45 CFR 92.3 ak 92.302).

Règ final la di ke okenn nan aplikasyon règleman an pa pral obligatwa si li ta vyole pwoteksyon federal pou libète relijye ak konsyans. Dapre règleman sa a, yon moun k ap resevwa asistans finansye federal ka senpleman konte sou pwoteksyon sa yo oswa chèche asirans pou yo nan men HHS OCR.

Avi Konsènan Pati B Medicare kòm asistans finansye federal.

Règleman sa a bay yon avi sou entèpretasyon Depatman an ke Pati B Medicare se asistans finansye federal pou objektif pwoteksyon anba lwa dwa sivil federal Depatman an aplike. Sa yo enkli [Tit VI Lwa sou Dwa Sivil 1964](#) , [Seksyon 504 Lwa Reyabilitasyon 1973](#) , [Tit IX Amanman Edikasyon 1972](#) , [Lwa 1975 sou Diskriminasyon Laj](#) , ak Seksyon 1557 ACA. Lajan Medicare Pati B satisfè definisyon asistans finansye federal dapre lalwa, jan sa defini nan règleman pou lwa ki anwo yo. Depatman an kwè ke rezon yo te bay anvan pou esklizyon Medicare Pati B yo demode akòz chanjman nan lwa a ak nan pwogram Medicare, epi chanjman nan politik la se pi bon lekti nan lwa dwa sivil yo dapre objektif ak operasyon pwogram Medicare Pati B a.

Ou ka wè oswa telechaje Règleman final la nan: hhs.gov/1557